

Titre	<b>PINOCCHIO (Patrimoine)</b>				
<b>Descriptif physique de l'ouvrage</b>					
Auteur	Collodi Carlo				
Illustrateur	Mattotti Lorenzo				
Editeur	Albin Michel Jeunesse				
Collection					
Nombre de pages					
ISBN	2 226 05815-X				
Forme littéraire	Récit illustré				
Genre littéraire					
Note de présentation	<p><u>Ministère :</u>  La marionnette indisciplinée qui progressivement gagnera le droit de devenir un vrai petit garçon tient une place essentielle dans la galerie des personnages célèbres de la littérature enfantine. Les aventures de Pinocchio se prêtent à une lecture feuilleton rappelant par ailleurs sa forme éditoriale d'origine. Elles peuvent donner lieu à une élaboration par la classe des valeurs positives ou négatives proposées par ce conte ou roman d'éducation à travers les personnages rencontrés, l'alternance des scènes, le vocabulaire moralisateur, le contexte socio-historique... Ces aventures sont aussi un parcours dans le temps et dans l'espace que le lecteur doit pouvoir se représenter sur le plan de l'histoire mais aussi au niveau symbolique. Les versions illustrées par Roberto Innocenti (Gallimard) ou Mette Ivers (Hachette) pourront être empruntées en bibliothèque permettant une confrontation des interprétations proposées par les images : on rendra ainsi les élèves attentifs au choix des scènes illustrées, aux techniques utilisées, aux points de vue adoptés par l'illustrateur... On pourra de plus se reporter à quelques réécritures de ces aventures de Pinocchio proposées par la littérature, dont celle de Christine Nostlinger illustrée par Nikolaus Heidelberg (Souffles - 1989) ou le cinéma, et en éprouver les différentes lectures.</p> <p><u>Groupe départemental :</u>  Avec l'essor industriel du XIXème siècle, le conte est en déclin. Mais, certains romans vont puiser avec bonheur dans tout ce passé littéraire merveilleux et jouer avec la critique de société ou de caractères par le biais d'animaux parlants comme dans les fables. C'est le cas du célèbre Pinocchio</p>				
<b>Axes de travail possibles</b>					
En lecture	*	En écriture	*	A l'oral	*
<b>Dispositifs pédagogiques possibles</b>					
<p>Un seul ouvrage suffit. La difficulté comme dans la plupart des œuvres du patrimoine vient souvent de l'écart entre les différentes versions plus ou moins épurées que connaissent les élèves. D'autre part, la « familiarité » avec l'histoire peut être un frein à la découverte du texte. Pour éviter un certain désintérêt, il faut imaginer des dispositifs qui stimulent l'engagement dans la lecture et l'entrée dans le débat.</p> <p><i>Séance 1 :</i>  A - Après présentation de la couverture, le maître laissera émerger toutes les connaissances des élèves à propos de ce récit.  Il présentera ensuite l'auteur.  Il lira le début jusqu'à : « ...-Allons, viens que je t'apprenne à marcher ! »  B – Puzzle de texte : La classe sera divisée en 10 groupes, chacun recevant une partie du récit  Après lecture silencieuse, chaque groupe présentera l'essentiel de son extrait. La mise en commun permettra une reconstitution argumentée du récit.  Extrait 1 : « Sitôt debout.....remis en liberté. »</p>					

- Extrait 2 : « Pinocchio profita de l'aubaine....resta tapi contre le mur. »  
Extrait 3 : « La nuit était venue....reprit, tout joyeux le chemin de la maison. »  
Extrait 4 : « Il n'avait pas fait cinq mètres...à l'auberge de l'écrevisse rouge. »  
Extrait 5 : « A minuit sonnait ... recracher une patte de chat. »  
Extrait 6 : « Encouragé par son audace...les médecins les plus renommés du voisinage. »  
Extrait 7 : « Messieurs dit la fée.....boire cette infecte potion. »  
Extrait 8 : « A ce moment, la porte de la chambre....les avait cachés dans sa poche. »  
Extrait 9 : « A ce mensonge, son nez... ;même pas franchir la porte. »  
Extrait 10 : « La fée laissa P.... Le renard et le chat l'attendaient. »

#### *Séance 2 :*

Le début de la deuxième séance sera consacré au rappel de l'histoire, rappel réalisé à l'oral ou à l'écrit en petits groupes.

Les textes produits seront ensuite mis en voix.

Le maître lira la fin du récit et la séance se terminera par un débat

#### Autres propositions :

- Travail d'interprétation : la valeur de l'éducation au travers des aventures de Pinocchio.
- Les références bibliques :
  - la création du pantin et celle du premier homme dans la bible.
  - L'histoire qui se déroule dans un univers de tension où s'opposent les forces du bien et du mal ; on notera dans le texte les deux camps, celui de « la compassion évangélique » et celui « des forces du mal, de l'intelligence destructrice ». On pourra rechercher dans le texte les personnages et animaux qui peuplent chacun de ces camps.

Lors de séances de production de texte, on réalisera le portrait physique et moral de Pinocchio.

Autre proposition à partir de l'ouvrage « Les aventures de Pinocchio » chez GALLIMARD

#### **En lecture magistrale et à l'oral**

Le maître peut commencer directement par la lecture magistrale du premier chapitre, **sans lire les premières lignes en en-tête en italique, sans montrer la couverture, sans dire ni le titre ni le nom de l'auteur**, en prévenant simplement ses élèves qu'il va leur lire « un petit quelque chose ». A eux de lui dire ensuite ce qu'ils pensent avoir entendus (un conte, un roman,...) et pourquoi.

Il pourra s'en suivre une discussion sur comment commence un conte, et sur les éléments merveilleux qu'on peut trouver dans le conte.

Puis, le maître pourra révéler le nom de l'auteur et le titre du livre et confronter cette révélation avec la discussion précédente. *Pinocchio* est à la frontière entre le conte et le roman, de plus c'est une histoire à épisodes.

Chaque jour, le maître peut lire un ou deux chapitres. On peut ainsi s'apercevoir que chaque chapitre comporte son lot d'aventures, d'autres éléments du conte ou des fables, et souligne le caractère de Pinocchio ou critique quelqu'un...

#### **En lecture faite par les enfants et à l'oral : recherche historique**

*Pinocchio* est une œuvre dans laquelle on peut remarquer la condition, le travail des enfants à la fin du XIX<sup>ème</sup> siècle, et le début de la scolarisation. Mais, malheureusement à l'heure actuelle, la situation est-elle si différente pour les enfants dans certains pays d'Afrique ou d'Asie ?...

Chapitre 4, 21, 26, 33 (p. 194 à 198) et 33 (p. 201 à 204), 36 (p.230 *Gros-Jean* à 232 *habits-neufs*.)

Chaque enfant, ou groupe d'enfants, peut avoir un de ces chapitres à préparer pour lire à haute

voix à l'ensemble de la classe. Puis, le maître peut amorcer la discussion sur le travail des enfants et la place de l'école à cette époque. Ce peut être l'occasion de faire des recherches, des exposés, sur le travail des enfants en France et les lois sur l'école publique de 1881. Le maître pourra lire aux enfants des extraits de *Germinal* où l'on voit les enfants travailler dans les mines de charbon. De plus, pour ceux qui ne sont pas trop loin de la ville d'Ales (Gard), il y a la possibilité de visiter la mine témoin. Et là, les élèves pourront voir de leurs yeux, pourront marcher dans les boyaux où d'autres enfants poussaient les chariots de charbon...

### **En atelier d'écriture**

Faire une histoire à épisodes en piochant au hasard des éléments merveilleux.

#### **A- Première séance**

1- *Sur un bout de papier, chaque enfant note dans l'instant*

Ce serait...(un poisson, un garçon, un lutin, un épervier...)...

2- *Sur un autre bout de papier, chaque enfant note dans l'instant*

Il (elle) serait né de... (d'une graine, du brouillard, d'une feuille, d'un cailloux...)

3- *Les bouts de papier sont mis dans deux tas distincts, et chaque enfant pioche un papier dans chaque tas, puis écrit le premier chapitre de son histoire en commençant par « il était une fois... » et en expliquant comment son personnage est venu au monde.*

#### **B- Deuxième séance**

Ce personnage va partir de chez lui.

Ensemble, chercher et lister toutes les raisons possibles et imaginables pour lesquelles ce personnage merveilleux devrait partir de chez lui. Mettre chaque raison sur un petit bout de papier. Chaque élève piochera au hasard une raison de départ, et racontera dans cet épisode le départ de son personnage ainsi que la raison qui le pousse à partir.

#### **C- Troisième séance**

Lister au tableau tous les éléments merveilleux possibles que l'on peut rencontrer dans les contes : on peut faire la différence entre les lieux et les objets.

De la même façon, chaque élève pioche un élément merveilleux, ou un lieu et un objet, et va raconter une péripétie vécue par son personnage.

#### **D- Quatrième séance**

Lister tous les personnages extraordinaires que l'on peut croiser dans les contes.

De la même façon, dans ce dernier épisode, chaque élève va piocher un personnage extraordinaire qui va aider son personnage à résoudre son problème, et à revenir chez lui.

Collodi a écrit une histoire en trente-six épisodes. Plus modestement, on propose une histoire à quatre épisodes sur le schéma des contes. Mais le maître, la classe, l'ambiance générale, et les circonstances peuvent aboutir à faire une histoire plus longue...

### **Mise en réseaux possibles**

#### **Avec d'autres ouvrages de la liste**

Même illustrateur	
Même auteur	
Même thème	
<b>Avec d'autres ouvrages hors liste</b>	
Du même auteur	Pipì : ou le petit singe couleur de rose / ill. Lionel Koechlin - Seuil, 2003.
Du même illustrateur	Eugenio / Marianne Cockenpot - Seuil, 1993. Grands dieux / Jerry Kramsky - Seuil, 1997 Un Soleil lunatique / Jerry Kramsky - Seuil, 1994

Sur le même thème	<u>Métamorphose</u> : Les sept corbeaux de Grimm Cendrillon - Perrault Les métamorphoses - Ovide – Ipomée-Albin Michel
Autre version :	
Sur le même genre littéraire	
Mots – clés	Métamorphose – relation père/fils
<b>Boîte à outils complémentaires pour l'enseignant</b>	
Sur l'auteur	<p>Carlo Collodi est le pseudonyme de Carlo Lorenzini, écrivain italien né en <u>1826</u> et mort en <u>1890</u>.</p> <p>Biographie et bibliographie sur <a href="http://www.ricochet-jeunes.org/">http://www.ricochet-jeunes.org/</a>  « <b>Carlo Lorenzini</b> est né dans le duché de Florence en 1826. Ce n'est qu'à sa majorité qu'il prit le nom de <b>Collodi</b>. Après des études au collège degli Scopoli, l'ex-séminariste Collodi devient commis de la librairie Piatti. Mais il y a la révolution de quarante-huit, puis la guerre contre les autrichiens : Collodi s'engage comme volontaire.</p> <p>De retour à Florence et gagné par les idées de liberté républicaine, il publie ses premiers articles politiques dans <b>Le Lampion</b>, puis des critiques littéraires dans <b>Scaramouche</b>. Il fait paraître <b>Le roman à vapeur, De Florence à Livourne-guide historico-humoristique</b>.</p> <p>Parrallèlement, Collodi écrit des ouvrages destinés aux enfants, <b>Récits des fées</b> (1875), <b>Petit Jean</b> (1876), et <b>Tout Petit</b> (1878), tous illustrés par Enrico Mazzanti.</p> <p>De Rome., on demande à Collodi une histoire à paraître dans le <b>Journal pour les enfants</b>. <b>L'Histoire d'un pantin</b> naît en même temps que le journal, le 7 juillet 1881. Le 16 février 1882, l'histoire du pantin à épisodes devient <b>Les aventures de Pinocchio</b>.</p> <p>Carlo Collodi meurt à Florence en 1890. »  Extrait de <b>Pinocchio</b> de Carlo Collodi aux éditions Folio Junior</p>
Sur l'illustrateur	
Sur des détails du livre	
Sur des détails des illustrations	
Références d'articles parus	Skolé, hors série 1 – IUFM de l'académie d'Aix-Marseille : Un article de Gabriel R.Thibault intitulé « Une initiation aux récits fondateurs dès l'école maternelle » dans lequel l'auteur développe comme exemple « Pinocchio » de Collodi
Liens avec des sites parus	
Rédacteur de cette fiche	Groupe départemental « littérature jeunesse »Vaucluse